

Nájomná zmluva o nájme bytu č. 30/2013

uzatvorená podľa ust. §§ 685 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník

Zmluvné strany:

1. Obchodné meno: **Mestská časť Bratislava-Staré Mesto**
Sídlo: **Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava**
IČO: **00 603 147**
DIČ: **2020804170**
Bankové spojenie: **VÚB, a.s.**
Číslo účtu: **35-1526012/0200**
Konajúci prostredníctvom: **PhDr. Tatiana Rosová, starostka mestskej časti**
(ďalej ako „prenajímateľ“)

a

2. Meno a priezvisko: **Elena Simons**
Trvalý pobyt: **Špitálska 45, 811 08 Bratislava**
Dátum narodenia:
Rodné číslo:
Tel./E-mail:
(ďalej ako „nájomca“)

Zmluvné strany, rešpektujúc zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, zákon č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave, Štatút hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, Zásady hospodárenia s majetkom mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a s majetkom zvereným do správy mestskej časti Bratislava-Staré Mesto, Pravidlá nakladania s nehnuteľným majetkom mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a s nehnuteľným majetkom zvereným do správy mestskej časti Bratislava-Staré Mesto, Smernicu o podmienkach prenájmu majetku mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a majetku zvereného do správy mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a postupe pri uzatváraní zmlúv o nájme a VZN mestskej časti Bratislava-Staré Mesto č. 3/2011 o nájme bytov, dohodli sa na uzavretí tejto Nájomnej zmluvy o nájme bytu č. 30/2013 podľa ust. §§ 685 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej tiež „zmluva“) za nasledovných podmienok:

Úvodné ustanovenia

Nájomca bol u prenajímateľa riadne vedený v zozname žiadateľov o nájom obecného bytu. Komisia pre posudzovanie žiadostí na svojom zasadnutí dňa 21.11.2012 odporučila prideliť nájom bytu uvedeného v Čl. I. tejto zmluvy nájomcovi. Starostka mestskej časti Bratislava-Staré Mesto svojím podpisom na tejto zmluve udeľuje písomný súhlas s pridelením uvedeného bytu nájomcovi.

Čl. I.

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom zmluvy je **nájom 1-izbového bytu č. 6 vo výmere 32,80m²**, ktorý sa nachádza na 1. poschodí bytového domu na ulici **Karpatská 10** v Bratislave, súpisné číslo 3096, postaveného na pozemku parc. č. 7555, zapísaného na LV č. 10, okres: Bratislava I, obec: Bratislava – m.č. Staré Mesto, katastrálne územie: Staré Mesto, vedenom Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu (ďalej tiež „byt“ alebo „predmet nájmu“).
- 1.2 Byt je vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy. Hlavné mesto SR Bratislava zverilo podľa ust. § 6 ods. 2 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí byt do správy prenajímateľa a ten je oprávnený predmet nájmu prenajímať a brať z uzavretého nájmu úžitky.
- 1.3 Touto zmluvou prenecháva prenajímateľ za odplatu (ďalej len „nájomné“) a za podmienok v tejto zmluve dohodnutých nájomcovi do užívania byt uvedený v bode 1.1 tohto článku zmluvy. Nájomca je oprávnený predmet nájmu užívať, pričom je povinný za užívanie platiť prenajímateľovi nájomné a úhradu za plnenie spojené s užívaním bytu podľa Čl. III. zmluvy.

- 1.4 Byt pozostáva z jednej obytnej miestnosti a príslušenstva. Opis bytu, príslušenstva bytu, základného prevádzkového zariadenia bytu a ostatného zariadenia a vybavenia bytu je uvedený vo Výpočtovom liste pre cenu nájmu za byt, ktorý ako Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len „výpočtový list“). Byt je v stave spôsobilom na riadne užívanie.

Čl. II. Rozsah užívania

- 2.1 Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na tom, že nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu vymedzený v bode 1.1 zmluvy za účelom zabezpečenia bytovej potreby výlučne len pre seba a členov jeho domácnosti, pričom nájomca, členovia domácnosti s uvedením ich počtu a ich vzťahu k nájomcovi budú evidovaní vo výpočtovom liste.
- 2.2 Nájomca je povinný každú zmenu osôb členov domácnosti, ktorí s ním užívajú byt, bezodkladne oznámiť prenajímateľovi.
- 2.3 Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu výlučne na účel uvedený v bode 2.1 tohto článku zmluvy. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu, resp. jeho časť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa. Nájomca nie je oprávnený zriadiť záložné právo k predmetu nájmu, ani inak zaťažiť predmet nájmu.
- 2.4 Nájomca a osoby, ktoré žijú s nájomcom v spoločnej domácnosti, majú popri práve užívať byt aj právo užívať spoločné časti, zariadenia a príslušenstvo domu, ako aj požívať plnenia spojené s užívaním bytu.

Čl. III. Nájomné a úhrada za plnenie spojené s užívaním bytu

- 3.1 Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na nájomnom za predmet nájmu v súlade s opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky z 23. apríla 2008 č. 01/R/2008 o regulácii cien nájmu bytov v znení neskorších zmien. Výška ročnej a mesačnej úhrady nájomného za byt, nájomného za základné prevádzkové zariadenie bytu a ostatné zariadenie a vybavenie bytu je uvedená vo Výpočtovom liste pre cenu nájmu za byt.
- 3.2 Prenajímateľ sa zaväzuje zabezpečovať pre nájomcu dodávku plnení spojených s užívaním bytu (ďalej len „služby“) v rozsahu uvedenom vo výpočtovom liste, a to prostredníctvom povereného správcu. Nájomca sa zaväzuje platiť na tento účel prenajímateľovi preddavky, ktorých výška je uvedená vo výpočtovom liste.
- 3.3 Nájomca je povinný uhrádzať prenajímateľovi nájomné spolu s preddavkovými platbami za služby mesačne, vždy najneskôr do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca, za ktorý sa uhrádzajú. Výška mesačnej úhrady za užívanie bytu je zhodná s výškou nájomného a preddavkových platieb za služby určených vo výpočtovom liste.
- 3.4 Nájomca je povinný poukázať platby nájomného spolu s preddavkovými platbami za služby včas tak, aby tieto najneskôr v pätnásty deň kalendárneho mesiaca, za ktorý sa uhrádzajú, boli pripísané na účet prenajímateľa - **VÚB, a.s., číslo účtu: 35-1526012/0200, VS: podľa výpočtového listu.**
- 3.5 Nájomca môže uhrádzať nájomné spolu s preddavkovými platbami za služby prostredníctvom peňažného ústavu alebo poštovou poukážkou. Nájomca je povinný pri uhrádzaní vždy uviesť mesiac, za ktorý sa platba platí a variabilný symbol uvedený vo výpočtovom liste. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie mesiac, za ktorý sa úhrada platí, alebo uvedie mesiac, ktorý už bol uhradený, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám; prenajímateľ spravídla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
- 3.6 Ak nájomca nezaplatí nájomné alebo preddavky za služby do piatich dní od ich splatnosti, je povinný zaplatiť prenajímateľovi poplatok z omeškania. Výška poplatku z omeškania je ustanovená v § 4 nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z. a predstavuje 0,5 promile dlžnej sumy, najmenej však 0,83 eura za každý i začatý mesiac omeškania.

- 3.7 Vyúčtovanie - porovnanie skutočných nákladov na služby s predpísanými preddavkovými platbami na služby vyhotoví správca. Vyúčtovanie sa vykoná v súlade s platnými právnymi predpismi v roku nasledujúcom, vždy za rozhodné účtovné obdobie roka predchádzajúceho. Správca doručí vyúčtovanie bez zbytočného odkladu po jeho vyhotovení nájomcovi.
- 3.8 V prípade, ak vyúčtovaním správca zistí nedoplatok úhrad poukazovaných nájomcom, nájomca je povinný uhradiť tento nedoplatok správcovi najneskôr do 15 dní od dňa doručenia vyúčtovania alebo v tej istej lehote vzniesť písomne voči nemu námietky. Ak správca do 30 dní odo dňa doručenia nájomcových námietok nezaujme k namietaným skutočnostiam stanovisko, je nájomca oprávnený obrátiť sa s námietkami na prenajímateľa. Ten je povinný námietky do 30 dní odo dňa ich doručenia preskúmať a o výsledku informovať nájomcu. V prípade, ak vyúčtovaním správca zistí preplatok úhrad poukazovaných nájomcom, správca preplatok vyplatí nájomcovi, ak sa neuplatní postup podľa bodu 3.10 zmluvy, alebo ak sa nájomca s prenajímateľom nedohodnú inak. Vyššie uvedený postup platí aj v prípade, ak na základe oprávnených námietok nájomcu alebo z iných opodstatnených dôvodov bude vypracované opravné vyúčtovanie upravujúce vyúčtovanie pôvodné.
- 3.9 Ak nájomca neuhradí správcovi nedoplatky podľa bodu 3.8 v lehote splatnosti a prenajímateľ takúto pohľadávku za nájomcu vyrovná, je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi okrem pohľadávky aj poplatok z omeškania podľa bodu 3.6 zmluvy, a to odo dňa vzniku pohľadávky u prenajímateľa.
- 3.10 Prenajímateľ a správca sú oprávnení započítať preplatok z úhrad poukazovaných nájomcom alebo preplatok vzniknutý z vyúčtovania s nedoplatkami z predchádzajúcich období, ktoré vznikli porušením povinností nájomcu uhrádzať nájomné a platby za služby riadne a včas, ako aj s ostatnými peňažnými pohľadávkami prenajímateľa voči nájomcovi, ktoré vznikli na základe tejto zmluvy.
- 3.11 Dohodnutý spôsob úhrady nájomného a preddavkových platieb na služby platí, kým sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 3.12 Prenajímateľ môže aj v priebehu trvania nájmu zmeniť výšku nájomného, ak dôjde k zmene právnych predpisov upravujúcich ich cenu. Správca môže aj v priebehu trvania nájmu zmeniť výšku preddavkových platieb za služby, ak dôjde k zmene právnych predpisov upravujúcich ich cenu alebo, ak dôjde k zmene rozsahu poskytovaných služieb. O týchto skutočnostiach bude nájomca bez zbytočného odkladu písomne upovedomený. Dňom uvedeným v novom výpočtovom liste stráca pôvodný výpočtový list platnosť.

Čl. IV.

Trvanie zmluvy

- 4.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu **určitú**, na dobu **2 rokov** v súlade s § 4 ods. 1 VZN mestskej časti Bratislava-Staré Mesto č. 3/2011 zo dňa 15.02.2011 o nájme bytov. Ak nájomca bude po celú dobu nájmu riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä platiť nájomné a preddavky na služby, ako aj dodržiavať ustanovenia Občianskeho zákonníka v súvislosti s nájmom bytu, prenajímateľ môže navrhnúť nájomcovi predĺženie doby nájmu na dobu 2 rokov.
- 4.2 Nájomný vzťah v zmysle tejto zmluvy môže byť ukončený:
- a) Uplynutím dohodnutej doby nájmu,
 - b) písomnou dohodou oboch zmluvných strán,
 - c) na základe výpovede ktorejkoľvek zo zmluvných strán,
 - d) jednostranným odstúpením od zmluvy prenajímateľom alebo nájomcom z dôvodov uvedených v tomto článku zmluvy.
- 4.3 Ak bola daná písomná výpoveď, skončí sa nájom bytu uplynutím výpovednej lehoty. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola druhej zmluvnej strane doručená výpoveď.
- 4.4 Prenajímateľ a nájomca sú uzrozumení s tým, že dôvodom uplatnenia výpovede prenajímateľa počas doby nájmu je najmä:

- a) podľa § 711 ods. 1 písm. c) Občianskeho zákonníka porušenie čl. V. bod 5.1 tejto zmluvy – nájomca alebo člen jeho domácnosti hrubo poškodzuje prenajatý byt, príslušenstvo, veci prenajímateľa v prenajatých priestoroch umiestnené, spoločné priestory alebo spoločné zariadenia v bytovom dome alebo sústavne narušuje pokojné bývanie ostatných nájomcov alebo vlastníkov bytov, ohrozuje bezpečnosť alebo porušuje dobré mravy v bytovom dome,
 - b) podľa § 711 ods. 1 písm. d) Občianskeho zákonníka porušenie čl. II. bod 2.1 tejto zmluvy – predmet nájmu užíva osoba, ktorá nie je uvedená vo výpočtovom liste,
 - c) podľa § 711 ods. 1 písm. d) Občianskeho zákonníka porušenie čl. II. bod 2.2 tejto zmluvy – nájomca bezodkladne neoznámil prenajímateľovi zmenu osôb členov domácnosti, ktorí s ním užívajú byt,
 - d) podľa § 711 ods. 1 písm. d) Občianskeho zákonníka porušenie čl. II. bod 2.3 tejto zmluvy - prenechanie bytu alebo časti bytu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretej osobe, zriadenie záložného práva alebo iné zaťaženie predmetu nájmu,
 - e) podľa § 711 ods. 1 písm. d) Občianskeho zákonníka porušenie čl. III. tejto zmluvy - nájomca hrubo porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z nájmu bytu najmä tým, že nezaplatil nájomné alebo úhradu za plnenia poskytované s užívaním bytu za dlhší čas ako tri mesiace,
 - f) podľa § 711 ods. 1 písm. d) Občianskeho zákonníka porušenie čl. V. bod 5.7 tejto zmluvy - vykonávanie stavebných úprav alebo iných podstatných zmien v predmete nájmu bez písomného súhlasu prenajímateľa,
 - g) podľa § 711 ods. 1 písm. d) Občianskeho zákonníka porušenie čl. V. bod 5.4 tejto zmluvy – opakované porušenie povinnosti nájomcu zabezpečiť bežnú údržbu a drobné opravy v predmete nájmu na vlastné náklady, v dôsledku čoho vznikla na majetku prenajímateľa škoda,
 - h) podľa § 711 ods. 1 písm. d) Občianskeho zákonníka porušenie čl. V. bod 5.2 tejto zmluvy - porušenie povinnosti nájomcu umožniť prenajímateľovi vstup do bytu alebo jeho príslušenstva podľa podmienok tohto ustanovenia zmluvy za účelom kontroly stavu prenajatého majetku prenajímateľa alebo v záujme vykonania opráv a stavebných úprav väčšieho rozsahu v predmete nájmu,
 - i) podľa § 711 ods. 1 písm. g) Občianskeho zákonníka je porušenie čl. II. bod 2.1 tejto zmluvy - využívanie bytu na iné účely ako zabezpečenie bytovej potreby pre nájomcu a členov svojej domácnosti, evidovaných vo výpočtovom liste.
- 4.5 Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ môže od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť v prípade, ak
- a) nájomca je viac ako tri mesiace v omeškaní s platením nájomného a/alebo úhrady za plnenia spojené s užívaním bytu,
 - b) nájomca napriek písomnej výstrahe užíva prenajatú vec alebo ak trpí užívanie veci takým spôsobom, že prenajímateľovi vzniká škoda alebo že mu hrozí značná škoda,
- pričom zmluva sa zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od nej prenajímateľom nájomcovi.
- 4.6 Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca môže od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť z dôvodov uvedených v § 679 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka.
- 4.7 Nájomca ani členovia jeho domácnosti v prípade výpovede z nájmu alebo odstúpenia od zmluvy nemajú nárok na pridelenie náhradného bytu ani inej bytovej náhrady.
- 4.8 Nájomca je povinný odovzdať predmet nájmu najneskôr v prvý pracovný deň po uplynutí výpovednej lehoty, resp. po skončení nájmu prenajímateľovi vypratany a v stave v akom ho prevzal. V prípade nesplnenia tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 16,60 EUR za každý deň omeškania s odovzdaním predmetu nájmu. Nájomca zároveň berie na vedomie, že prenajímateľ je v takom prípade oprávnený vypratať predmet nájmu na náklady nájomcu.

Čl. V.

Práva a povinnosti nájomcu

- 5.1 Nájomca sa zaväzuje užívať byt tak, aby prenajímateľ ani užívateľa ostatných okolitých bytových jednotiek neboli obmedzovaní vo výkone svojich práv. Rovnako sa zaväzuje dodržiavať pravidlá občianskeho spolujití a domový poriadok bytového domu.
- 5.2 Nájomca sa zaväzuje po predchádzajúcom ohlásení uskutočnenom minimálne deň vopred, v havarijných prípadoch však bezodkladne, umožniť prenajímateľovi vstup do bytu alebo jeho príslušenstva.

- 5.3 Poistenie majetku na vnesených veciach vo vlastníctve nájomcu vykoná nájomca podľa vlastného uváženia a na vlastné náklady. Nájomca v prípade, že tieto vnesené veci nepoistil, je uzrozumený s tým, že v prípade ich poškodenia bude z vlastných finančných prostriedkov znášať vyvolané náklady ich opravy alebo ich náhrady. Pri prekážkach na strane prenajímateľa, ktoré bránia nájomcovi riadne užívať byt a nevznikli zavinením prenajímateľa, napr. živelná udalosť, požiar a pod., prenajímateľ nie je povinný zabezpečiť bytovú náhradu.
- 5.4 Nájomca sa zaväzuje uhrádzať náklady spojené s bežnou údržbou a drobnými opravami bytu v rozsahu vymedzenom v § 5 a nasl. nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka a v prílohe tohto nariadenia.
- 5.5 Nutnosť opráv bytu, ktoré nemajú charakter drobných opráv alebo údržby, sa nájomca zaväzuje oznámiť prenajímateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 dní odo dňa kedy nutnosť realizácie takejto opravy alebo údržby zistil, v opačnom prípade zodpovedá nájomca za škodu.
- 5.6 Nájomca sa zaväzuje počas nájmu nechovať v priestoroch bytu a v príslušenstve bytu domáce zvieratá.
- 5.7 Nájomca berie na vedomie, že k uskutočneniu stavebných prác, opráv alebo úprav, ktoré nebudú mať charakter bežných opráv alebo charakter bežných udržiavacích prác, je povinný vyžiadať si predchádzajúci písomný súhlas prenajímateľa.
- 5.8 Nájomca je povinný starať sa o to, aby na predmete nájmu a spoločných častiach a zariadeniach a príslušenstve bytového domu nevznikla škoda. Nájomca je povinný na vlastné náklady a okamžite odstrániť všetku škodu spôsobenú na predmete nájmu, spoločných častiach a zariadeniach a príslušenstve bytového domu.
- 5.9 Nájomca sa zaväzuje pred odovzdaním predmetu nájmu odstrániť všetky závady a poškodenia alebo nahradiť prenajímateľovi všetky škody, ktorých povaha nebude zodpovedať obvyklému opotrebovaniu bytu a ktoré na majetku prenajímateľa spôsobil sám, alebo členovia jeho domácnosti, alebo jeho návštevníci alebo osoby, ktorým umožnil hoci aj z nedbanlivosti prístup do predmetu nájmu a k veciam prenajímateľa. Nájomca sa takisto zaväzuje zabezpečiť v prenajatých priestoroch pred ich odovzdaním nový hygienický náter.

Čl. VI. Doručovanie

- 6.1 Písomnosti sa doručujú na adresu zmluvných strán uvedenú na prvej strane tejto zmluvy. Zmenu tejto adresy je zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane.
- 6.2 Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti so zmluvou a jej plnením (ďalej len „písomnosť“), musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví zmluvy a/alebo na inú adresu, ktorú oznámi táto zmluvná strana. Písomnosť sa považuje za doručенú za nasledovných podmienok:
- a) v prípade osobného doručovania dňom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručení a/alebo kópii doručovanej písomnosti, alebo dňom odmietnutia prevzatia písomnosti takou osobou,
 - b) v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku oprávneného na poskytovanie poštových služieb podľa zákona č. 507/2001 Z. z. o poštových službách v znení neskorších predpisov dňom doručenia na adresu zmluvnej strany a v prípade zásielky do vlastných rúk dňom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručení.
- 6.3 Za deň doručenia písomnosti doručovanej prostredníctvom poštového podniku sa pokladá aj (i) deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, (ii) deň, v ktorý márne uplynie odberná lehota pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, ak adresát neprevzal zásielku v odbernej lehote, (iii) deň, v ktorý je na zásielke preukázateľne zamestnancom poštového podniku

vyznačená poznámka „adresát je neznámy“, „adresát nezastihnutý“, „adresát sa odsťahoval“ alebo iná poznámka, zakladajúca nemožnosť doručenia zásielky.

Čl. VII. Záverečné ustanovenia

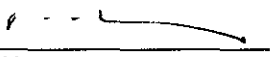
- 7.1 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
- 7.2 Zmeny a doplnenia tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami. V prípade, že druhá zmluvná strana sa nevyjadrí k návrhu dodatku písomne do 30 dní odo dňa jeho doručenia, predpokladá sa, že s návrhom dodatku nesúhlasí.
- 7.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mestskej časti Bratislava-Staré Mesto v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- 7.4 Nájomca v zmysle ust. § 7 zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov podpisom zmluvy udeľuje súhlas prenajímateľovi, aby jeho osobné údaje boli v rozsahu uvedenom v tejto zmluve spracúvané. Účelom spracúvania osobných údajov je najmä evidencia tejto zmluvy u prenajímateľa a zverejnenie tejto zmluvy v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám. Nájomca udeľuje tento súhlas dobrovoľne na dobu neurčitú. Po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy a vysporiadaní všetkých záväzkov a pohľadávok súvisiacich s touto zmluvou môže nájomca súhlas odvolať písomným oznámením doručeným prenajímateľovi. Účinky odvolania súhlasu nastanú až po skončení účelu spracúvania osobných údajov, povinnosť spracúvania ktorých vyplýva prenajímateľovi z osobitných právnych predpisov.
- 7.5 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých prenajímateľ dostane tri rovnopisy a nájomca dostane jeden rovnopis.
- 7.6 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

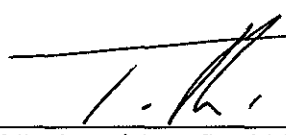
V Bratislave, dňa 1.2.2011

V Bratislave, dňa 20.2.2013

Nájomca:

Prenajímateľ:


Elena Simons


Mestská časť Bratislava-Staré Mesto
PhDr. Tatiana Rosová
starostka mestskej časti



01.02.2013

Výpočtový list

Strana 1

sý symbol 0000018711

pre cenu nájmu za byt

r číslo : 0467010e006

(V zmysle vynosu MVARR SR c.V-1/2003)

Základné údaje		II. Výmera bytu	Plocha	Obytná	Vedľajšia
Kategória 4	Poloha: Prízemie	izba	23.00	23.00	0.00
Číslo bytu 6		kuchyňa	8.80	0.00	8.80
Adresa Karpatská 10		WC na pavlačí	1.00	0.00	0.00
Nájomca Simons Elena, rod.č.		Podlahová plocha celkom	32.80	23.00	8.80
		Vykurovacia plocha celkom	0.00		
		Svetlá výška	3.00		

III. Údaje o osobách	Rodné číslo	Pomer k užívateľovi	V byte býva od do	Trvalý pobyt
Simons Peter		manžel (manželka)	01.02.2013 . .	(X)
Simonsová Lucia		syn (dcéra)	01.02.2013 . .	(X)

IV. Ročná cena nájmu za podlahovú plochu bytu	Plocha v m2	Cena v Sk	Sk
Obytné miestnosti	2	4.44	102.12
Vedľajšie miestnosti	8.80	1.80	15.84
SÚČET ZA IV	3		117.96

V. Ročná cena nájmu základného prevádzkového zariadenia bytu :	Zníženie v Sk	Sk
Cena nájmu základného prevádzkového zariadenia bytu		0.00
Ak v byte nie je plyn alebo elektrina na varenie	-220	
Ak je byt vybavený len kúpeľňovým alebo sprchovým kútom, ktorí netvorí samostatnu miestnosť	-380	
Ak je záchod umiestnený v kúpeľni	-380	
Ak je kúpeľňa vybavená zariadením na ohrievanie vody len na pevné palivo	-220	
Ak nie je byt vybavený špajzou alebo špajzovou skriňou	-100	
Ak nie je súčasťou bytu pivnica	-100	
Ak je v byte I. a II. kategórie základné príslušenstvo mimo bytu	-540	
Ak má byt 1. kat. len čiastočné základné príslušenstvo	-770	
Ak tvorí byt jediná miestnosť	-380	
SÚČET ZA V.		0.00

VI. Ročná cena nájmu ostatného zariadenia a vybavenia bytu :	Cena v Sk	Sk
sporák, varič	0.00	11.95
zdroj tepla užívaný nájomcom na vykurov.	731.33	36.58
prietokový ohrievač vody	0.00	77.28
SÚČET ZA VI.		125.81

VII. Zníženie ceny nájmu bytu (zo súčtu IV+V+VI)	Sadzba v %	Sk
-10% za suterénny byt		
-5% za byt v 5. a vyššom podlaží bez výťahu, s ústredným kúrením		
-10% za byt v 5. a vyššom podlaží bez výťahu, bez ústredného kúrenia		
-5% za byt s výškou obytných miestností nad 3,40 m		
SÚČET ZA VII.	0	0.00

Ročná cena nájmu (IV+V+VI-VII)	243.77
Mesačná cena nájmu	20.31
Zalohy za služby - osvetlenie spol. pr.	2.49
- studená voda	20.00
- odvoz odpadu	12.00
- upratovanie	15.00
- zrážková voda	0.70
Zalohy za služby spolu	50.19
Celková mesačná úhrada spolu	Suma v EUR : 70.50
Konverzný kurz 1 EUR=30,1260 SKK	Suma v SKK : 2123.88

Výpočet uskutočnil (podpis) v Bratislave, dňa 24.1.2013

Prevzal

podpis povereného pracovníka

MIESTNY URAD
mestskej časti
Bratislava - Staré Mesto
Veľanského nábr. 3
814 21 BRATISLAVA

podpis nájomcu